

# Psa

## Chapter 53

### Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

נָבֵל                      אָמַר                      לְדָוִד                      מִשְׁכִּיל                      מַחֲלַת                      עַל-                      לְמַנְצֵחַ                      1  
愚か-な-者-は                      言った                      ダビデ-の                      教訓-の                      マハラト-の                      ~に-合わせて                      指揮者-のために  
[H5036](#)                      [H0559](#)                      [H1732](#)                      [H4905](#)                      [H4257](#)                                           [H5329](#)

אֵין                      עוֹלָם                      וְהִתְעִיבוּ                                           הִשְׁחִיתוּ                      אֱלֹהִים                      אֵין                      בְּלִבּוֹ  
いない                      不正-を                      そして-忤ましい-こと-をした                      墮落-した                      神-は                      いない                      心-の中-で  
[H0369](#)                                           [H8581](#)                                           [H7843](#)                      [H0430](#)                      [H0369](#)

טוֹב                      עֲשֵׂה-  
善-を                      行う-者-は

聖歌隊の指揮者によってマハラテのしらべにあわせてうたわせたダビデのマスキールの歌 愚かな者は心のうちに「神はない」と言う。彼らは腐れはて、憎むべき不義をおこなった。善を行う者はない。

מִשְׁכִּיל                      הֵינִי                      לְרִאוֹת                      אָדָם                      בְּנֵי                      עַל-                      הַשְׁקִיף                      מִשְׁמַיִם                      אֱלֹהִים                      2  
惟る-者-が                      いるか                      見る-ために                      人-の                      子-たち                      ~の-上-に                      見下ろした                      天-から                      神-は  
[H3426](#)                      [H7200](#)                      [H0120](#)                                                                                     [H8259](#)                      [H8064](#)                      [H0430](#)

אֱלֹהִים                      אֶת-                      דָּרֹשׁ  
神-を                      ~を                      求める-者-が  
[H0430](#)                      [H0853](#)                      [H1875](#)

神は天から人の子を見おろして、賢い者、神を尋ね求める者があるかないかを見られた。

אֶחָד                      גַּם-                      אֵין                      טוֹב                      עֲשֵׂה-                      אֵין                      נִאֲלָחוּ                      יַחְדוֹ                      סָגַר                      כָּלּוֹ                      3  
一人-も                      一人-も                      いない                      善-を                      行う-者-は                      いない                      腐敗-した                      共-に                      背いた                      すべて-が  
[H0259](#)                      [H1571](#)                      [H0369](#)                                                                [H0369](#)                      [H0444](#)                                           [H5472](#)                      [H3605](#)

彼らは皆そむき、みなひとしく墮落した。善を行う者はない、ひとりもない。

אָכַל                      עַמִּי                      אָכַל                      אֲנִי                      פָּעַלִי                      יָדְעוּ                      הֲלֹא                      4  
食べた                      私-の-民-を                      食べる-者-は                      悪-を                      行う-者-は                      知らない-のか                      知らない-のか  
[H0398](#)                                           [H0398](#)                      [H0205](#)                      [H6466](#)                      [H3045](#)                      [H3808](#)

קָרָא                      לֹא                      אֱלֹהִים                      לָחֵם  
呼ば-なかった                      呼ば-なかった                      神-を                      パン-を-食べる-ように  
[H7121](#)                      [H3808](#)                      [H0430](#)                      [H3899](#)

悪を行う者は悟りがないのか。彼らは物食うようにわが民を食らい、また神を呼ぶことをしない。

פָּזַר                      אֱלֹהִים                      כִּי-                      פָּחַד                      הָיָה                      לֹא-                      פָּחַד                      פָּחַדוֹ-                      וְשָׁם                      5  
散らした                      神-が                      なぜなら                      恐れ-は                      なかった-のに                      なかった-のに                      恐れ-を                      恐れた                      そこ-で  
[H6340](#)                      [H0430](#)                                           [H6343](#)                      [H1961](#)                      [H3808](#)                      [H6343](#)                      [H6342](#)                      [H8033](#)

מָאַס                      אֱלֹהִים                      כִּי-                      הִבְשֵׁתָהּ                      תָּנַף                      עֲצָמוֹת  
退けた                      神-が                      なぜなら                      辱めた                      困む-者-の-お前-を                      骨-を  
[H0430](#)                                                                [H0954](#)                      [H2583](#)                      [H6106](#)

彼らは恐るべきことのない時に大いに恐れた。神はよこしまな者の骨を散らされるからである。神が彼らを捨てられるので、彼らは恥をこうむるであろう。

שְׁבוּת ٱلْهَيْم ٱبْشُوب ٱشْرَآءِل ٱشْعוּת ٱצִיּוֹן ٱתֵּן ٱי  
 捕囚-を 神-が 回復-する-とき イスラエル-の 救い-を シオン-から 与える-のか 誰-が  
[H7622](#) [H0430](#) [H7725](#) [H3478](#) [H3444](#) [H6726](#) [H5414](#) [H4310](#)

: ٱشْرَآءِل ٱشְׁמַח ٱיעֲקֹב ٱגַל עַמּוֹ  
 イスラエル-が 喜ぶ ヤコブ-が 喜ぶ 民-の-その  
[H3478](#) [H8055](#) [H3290](#) [H1523](#)

どうか、シオンからイスラエルの救が出るように。神がその民の繁栄を回復される時、ヤコブは喜び、イスラエルは楽しむであろう。